

10.12.2013

B7-0560/2

Pozmeňujúci návrh 2

Tarja Cronberg

v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia

PPE, S&D, ALDE

Prípravy na zasadnutie Európskej rady, ktoré sa uskutoční 19. a 20. decembra 2013

B7-0560/2013

Návrh uznesenia

Odsek 10

Návrh uznesenia

10. zastáva názor, že v rýchlo sa meniacom a nestabilnom geostrategickom prostredí poznamenanom novými výzvami v oblasti bezpečnosti, Spojenými štátmi hľadajúcimi novú rovnováhu v ázijsko-tichomorskej oblasti a vplyvmi finančnej krízy musí EÚ tak, aby nezdvojovala existujúce činnosti v rámci NATO, prevziať **ako globálny politický aktér a dôveryhodný poskytovateľ bezpečnosti so skutočnou strategickou nezávislosťou** zodpovednosť s cieľom zasadzovať sa o mier a bezpečnosť v medzinárodnom meradle, chrániť svoje záujmy vo svete a zaistiť bezpečnosť svojich občanov; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že je nevyhnutné, aby bola EÚ dôsledná **v jej** politikách a konala rýchlejšie a efektívnejšie pri preberaní uvedených zodpovedností;

Pozmeňujúci návrh

10. zastáva názor, že v rýchlo sa meniacom a nestabilnom geostrategickom prostredí poznamenanom novými výzvami v oblasti bezpečnosti, Spojenými štátmi hľadajúcimi novú rovnováhu v ázijsko-tichomorskej oblasti a vplyvmi finančnej krízy musí EÚ tak, aby nezdvojovala existujúce činnosti v rámci NATO, prevziať zodpovednosť s cieľom zasadzovať sa o mier a bezpečnosť v medzinárodnom meradle, chrániť svoje záujmy vo svete a zaistiť bezpečnosť svojich občanov; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že je nevyhnutné, aby bola EÚ dôsledná **vo svojich** politikách a konala rýchlejšie a efektívnejšie pri preberaní uvedených zodpovedností;

Or. en

10.12.2013

B7-0560/3

Pozmeňujúci návrh 3
Tarja Cronberg
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
PPE, S&D, ALDE

B7-0560/2013

Prípravy na zasadnutie Európskej rady, ktoré sa uskutoční 19. a 20. decembra 2013

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia

11. poznamenáva, že EÚ je v súčasnosti vystavená značným finančným obmedzeniam a že členské štáty EÚ sa z finančných, rozpočtových a tiež politických dôvodov, ktoré môžu, no nemusia byť spojené s krízou v eurozóne, nachádzajú vo fáze nekoordinovaného znižovania úrovne svojich výdajov na obranu; poukazuje na potenciálny negatívny vplyv *týchto opatrení* na vojenskú spôsobilosť, a tým na schopnosť EÚ účinne na seba preberať zodpovednosť súvisiace s udržiavaním mieru, predchádzaním konfliktom a posilňovaním medzinárodnej bezpečnosti;

Pozmeňujúci návrh

11. poznamenáva, že EÚ je v súčasnosti vystavená značným finančným obmedzeniam a že členské štáty EÚ sa z finančných, rozpočtových a tiež politických dôvodov, ktoré môžu, no nemusia byť spojené s krízou v eurozóne, nachádzajú vo fáze nekoordinovaného znižovania úrovne svojich výdajov na obranu; poukazuje na potenciálny negatívny vplyv *nedostatočnej koordinácie a spolupráce* na vojenskú spôsobilosť, a tým na schopnosť EÚ účinne na seba preberať zodpovednosť súvisiace s udržiavaním mieru, predchádzaním konfliktom a posilňovaním medzinárodnej bezpečnosti;

Or. en

10.12.2013

B7-0560/4

Pozmeňujúci návrh 4
Tarja Cronberg
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
PPE, S&D, ALDE

B7-0560/2013

Prípravy na zasadnutie Európskej rady, ktoré sa uskutoční 19. a 20. decembra 2013

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia

16. zdôrazňuje skutočnosť, že Lisabonská zmluva zaviedla niekoľko nových nástrojov týkajúcich sa SBOP, ktoré zatiaľ neboli uvedené do praxe; v tejto súvislosti zdôrazňuje nutnosť vykonávania týchto ustanovení s cieľom ešte viac posilniť SBOP a vyzýva Radu, aby v plnej miere využívala uvedené nástroje (ako **napr.** trvalá štruktúrovaná spolupráca medzi členskými štátmi (článok 46 ZEÚ) a možnosť poveriť misiami a operáciami SBOP najmä túto skupinu členských štátov (články 42 ods. 5 **a44** ods. 1 ZEÚ));

Pozmeňujúci návrh

16. zdôrazňuje skutočnosť, že Lisabonská zmluva zaviedla niekoľko nových nástrojov týkajúcich sa SBOP, ktoré zatiaľ neboli uvedené do praxe; v tejto súvislosti zdôrazňuje nutnosť vykonávania týchto ustanovení s cieľom ešte viac posilniť SBOP a vyzýva Radu, aby v plnej miere využívala uvedené nástroje (ako **je** trvalá štruktúrovaná spolupráca medzi členskými štátmi (článok 46 **ods. 6** ZEÚ), **počiatočný fond (článok 41 ods. 3** ZEÚ) a možnosť poveriť misiami a operáciami SBOP najmä túto skupinu členských štátov (články 42 ods. 5 **a 44** ods. 1 ZEÚ));

Or. en

10.12.2013

B7-0560/5

Pozmeňujúci návrh 5
Tarja Cronberg
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
PPE, S&D, ALDE

B7-0560/2013

Prípravy na zasadnutie Európskej rady, ktoré sa uskutoční 19. a 20. decembra 2013

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia

18. vyzýva Radu, aby sa zapájala do rozšírenej spolupráce v oblasti **zbrojenia**, predovšetkým splnomocnením Európskej obrannej agentúry, aby zohrávala svoju plnú úlohu pri podpore koordinácie, kontrole záväzkov, určovaní investičných priorít v technológiách (vrátane strategických predpokladov, ako sú dopĺňovanie paliva počas letu, satelitná komunikácia, strategická letecká preprava, **dial'kovo riadené vzdušné systémy, kybernetická obrana** a jednotné európske nebo), odsúhlasení intenzívnejšieho využívania koalícií dobrovoľných/kľúčových skupín a hľadani schodného riešenia pre využívanie bojových skupín;

Pozmeňujúci návrh

18. vyzýva Radu, aby sa zapájala do rozšírenej spolupráce v oblasti **rozvoja spôsobilostí**, predovšetkým splnomocnením Európskej obrannej agentúry, aby zohrávala svoju plnú úlohu pri podpore koordinácie, kontrole záväzkov, určovaní investičných priorít v technológiách (vrátane strategických predpokladov, ako sú dopĺňovanie paliva počas letu, satelitná komunikácia, strategická letecká preprava a jednotné európske nebo), odsúhlasení intenzívnejšieho využívania koalícií dobrovoľných/kľúčových skupín a hľadani schodného riešenia pre využívanie bojových skupín;

Or. en

10.12.2013

B7-0560/6

Pozmeňujúci návrh 6
Tarja Cronberg
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
PPE, S&D, ALDE

B7-0560/2013

Prípravy na zasadnutie Európskej rady, ktoré sa uskutoční 19. a 20. decembra 2013

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia

19. vyzýva členské štáty, aby sa zaviazali podporiť pevnú základňu EDTIB, ktorá dokáže prekonať roztrieštenosť a zvýšiť kreativitu a silu európskych priemyselných odvetví pomocou užšej koordinácie medzi plánovaním národných rozpočtov na obranu (prípadne prostredníctvom vytvorenia „európskeho semestra“ pre záležitosti obrany) a užšej koordinácie na úrovni priemyselných odvetví (harmonizácia noriem a osvedčení zariadení na obranu); **požaduje ustanovenia pre ďalšie stimuly na podporu obranného priemyslu a súčasne záväzok rozvíjať hlavné obranné technológie a systémy (daňové stimuly, finančná podpora pre výskum a rozvoj a inštitucionalizácia vzájomných vzťahov medzi civilnými a vojenskými spôsobilosťami);**

Pozmeňujúci návrh

19. vyzýva členské štáty, aby sa zaviazali podporiť pevnú základňu EDTIB, ktorá dokáže prekonať roztrieštenosť, **duplicitu a nadmerné kapacity** a zvýšiť kreativitu a silu európskych priemyselných odvetví pomocou užšej koordinácie medzi plánovaním národných rozpočtov na obranu (prípadne prostredníctvom vytvorenia „európskeho semestra“ pre záležitosti obrany) a užšej koordinácie na úrovni priemyselných odvetví (harmonizácia noriem a osvedčení zariadení na obranu);

Or. en

10.12.2013

B7-0560/7

Pozmeňujúci návrh 7
Tarja Cronberg
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
PPE, S&D, ALDE

B7-0560/2013

Prípravy na zasadnutie Európskej rady, ktoré sa uskutoční 19. a 20. decembra 2013

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

19a. vyzýva členské štáty, aby posilnili vykonávanie obranného balíka, ako sa navrhuje v oznámení Komisie s názvom Smerom ku konkurencieschopnejšiemu a efektívnejšiemu odvetviu obrany a bezpečnosti [COM(2013)0542], a spolupracovali pri postupnom rušení požiadaviek na kompenzáciu; vyzýva členské štáty, aby využili nadchádzajúcu revíziu smernice o zadávaní verejných zákaziek v oblasti obrany (2009/81/ES) aj na riešenie predaja medzi vládami;

Or. en

10.12.2013

B7-0560/8

Pozmeňujúci návrh 8
Tarja Cronberg
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
PPE, S&D, ALDE

B7-0560/2013

Prípravy na zasadnutie Európskej rady, ktoré sa uskutoční 19. a 20. decembra 2013

Návrh uznesenia
Odsek 19 b (nový)

Návrh uznesenia

Pozmeňujúci návrh

19b. vyzýva členské štáty, aby výrazne prehĺbili spoluprácu a koordináciu týkajúcu sa tých hľadísk obrany, ktoré sú významné z hľadiska účinnej SBOP; vyzýva členské štáty, aby prejavili viac ambícií v súvislosti s procesom združovania a spoločného využívania spôsobilostí;

Or. en